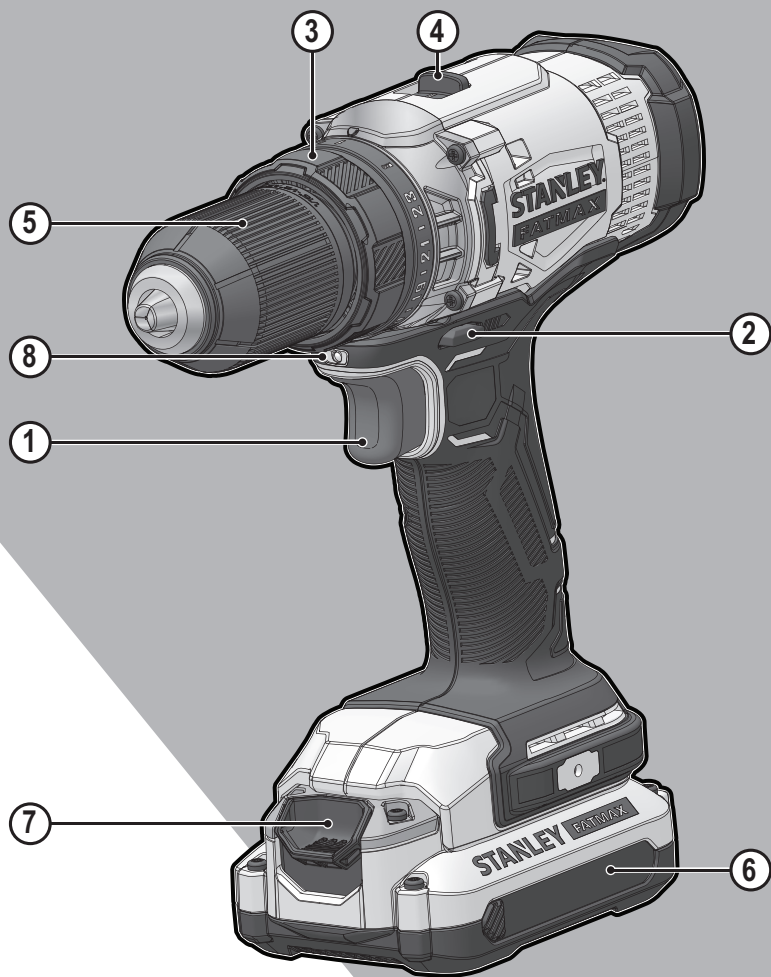


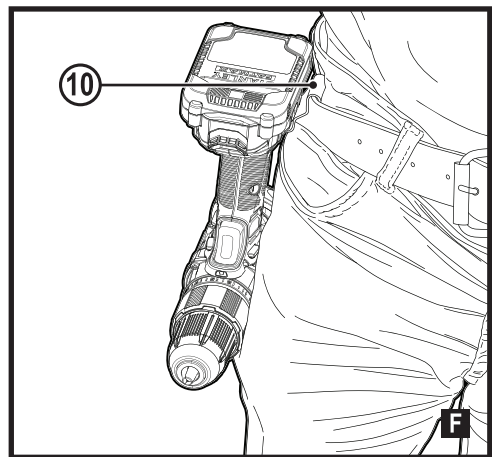
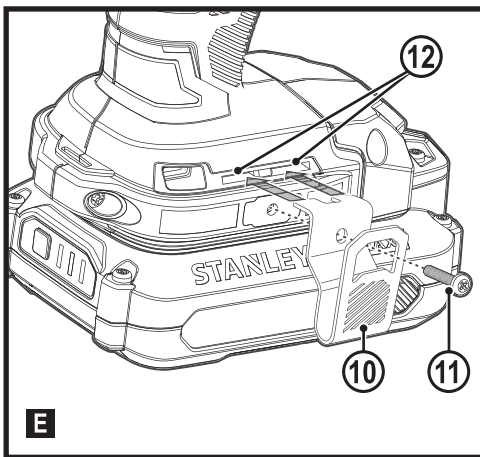
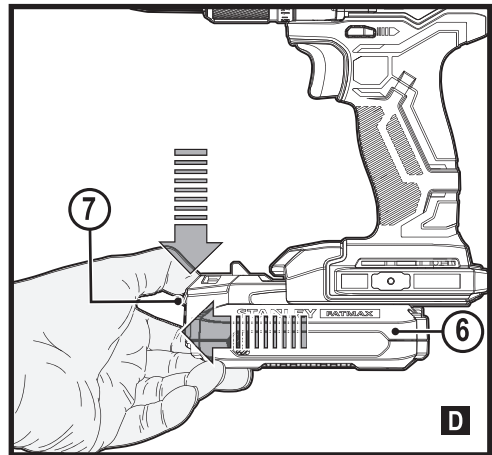
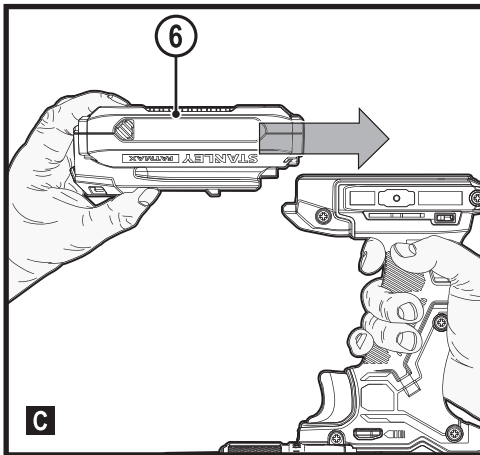
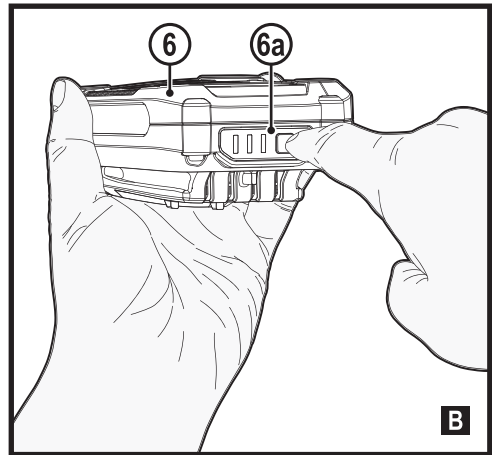
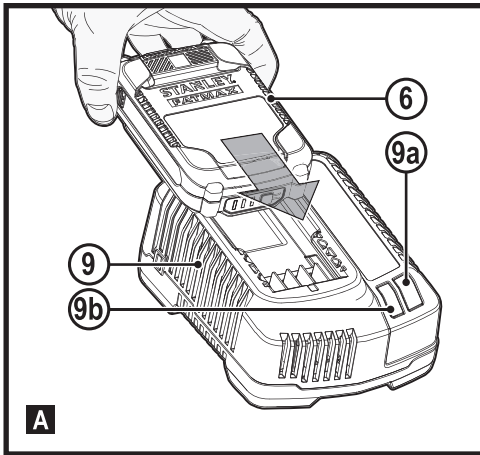
# STANLEY<sup>®</sup> FATMAX<sup>®</sup> V20 LITHIUM ION

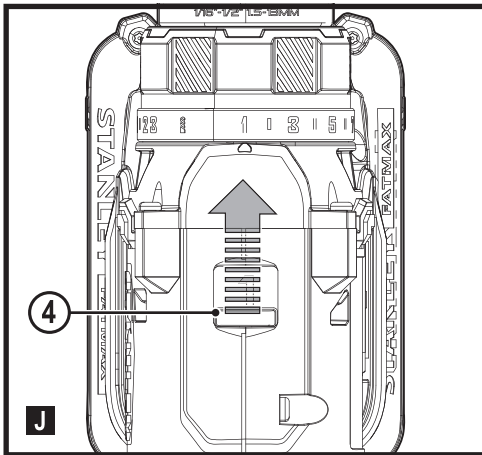
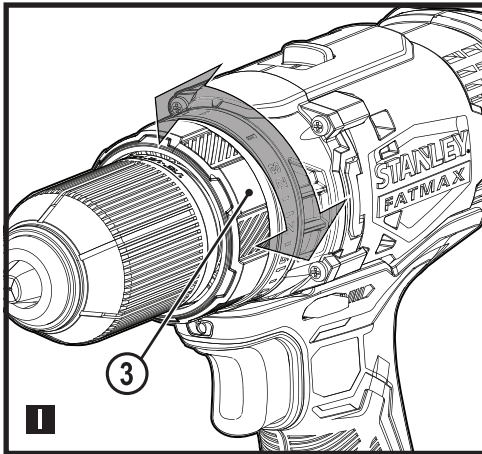
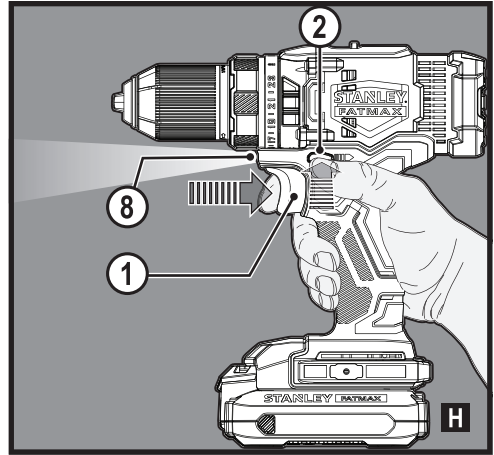
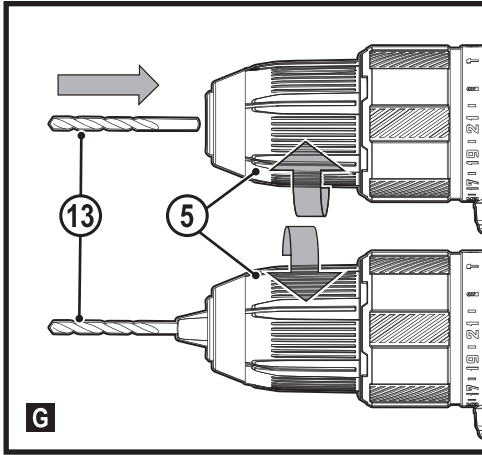


511117 - 75 SK

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCD700





## Použitie výrobku

Vaša vŕtačka/skrutkovač STANLEY FATMAX SFMCD700 je určená na skrútkovanie a vŕtanie do dreva, kovu a plastov. Tento výrobok je určený pre profesionálnych i súkromných neprofesionálnych používateľov.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

#### 1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
  - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
  - c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
2. **Elektrická bezpečnosť**
- a. **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.**

Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo**

**posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Práca s káblom na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f. **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3. Bezpečnosť osôb

- a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

- h. **Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samolúbymi a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie počas zlomku sekundy.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Ak nie je možné hlavný spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia** vyberte akumulátor, ak je vyberateľný. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.**  
Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h. **Udržujte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
5. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
- b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e. **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f. **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplôt presahujúcich 130 °C môže spôsobiť explóziu.
- g. **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.
6. **Servis**
- a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Tým zaisťíte bezpečnú prevádzku náradia.**
- b. **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov. Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.**
- 1) **Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie**
- a. **Pred použitím toto náradie riadne zaprite.** Toto náradie vytvára moment s vysokou hodnotou a bez riadneho zapretia náradia počas jeho použitia môže dôjsť k strate kontroly a k následnému zraneniu osôb.
- b. **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohli dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie iba za izolované časti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

## 2) Bezpečnostné pokyny pri použití dlhých vrtákov

- a. **Nikdy nepoužívajte vyššie otáčky, než sú maximálne menovité otáčky vrtáka.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- b. **Vždy začnite vrtáť s nízkymi otáčkami a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa zvyšuje pravdepodobnosť ohybu nástroja, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže mať za následok zranenie osôb.
- c. **Vyvíjajte tlak na vrták iba v smere jeho osi a nikdy nepoužívajte nadmerný tlak.** Vrtáky sa môžu ohnúť, čo by mohlo spôsobiť ich zlomenie alebo stratu kontroly, a to by mohlo viesť k spôsobeniu zranenia osôb.

### Ďalšie bezpečnostné výstrahy pre skrutkovače

- ♦ **Pri práci s týmto náradím používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.**
- ♦ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Pred skrutkovaním upevňovacích prvkov do stien, podláh alebo stropov zistíte polohu elektrických vedení a potrubia.**
- ♦ **V tomto návode je popísané určené použitie tohto náradia.**
- ♦ **Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.**

### Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

### Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, nožov alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

### Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode sa merala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN62841 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.



**Varovanie!** Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

### Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy a takisto dátumový kód:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

#### Akumulátor

- ♦ Akumulátor nikdy zo žiadneho dôvodu nerozoberajte.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.

- ◆ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím.
- ◆ Pri likvidácii akumulátorov sa vždy riadte pokynmi, ktoré sú uvedené v časti „Ochrana životného prostredia“.

### Nabíjačky

- ◆ Používajte nabíjačku STANLEY FATMAX iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s týmto náradím. Iné akumulátory môžu prasknúť a spôsobiť zranenia alebo iné škody.
- ◆ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú na nabíjanie určené.
- ◆ Poškodené káble ihneď vymeňte.
- ◆ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ◆ Nesnažte sa nabíjačku demontovať.
- ◆ Nepokúšajte sa do nabíjačky preniknúť.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.



Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.

### Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je opatrená dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

- ◆ Ak je poškodený prívodný kábel, musí sa vymeniť u výrobcu alebo v autorizovanom servise STANLEY FATMAX, aby sa zabránilo možným rizikám.



**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

### Popis

Tento výrobok sa skladá z niekoľkých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Spúšťači spínač
2. Tlačidlo pravého/ľavého chodu
3. Objímka na nastavenie krútiaceho momentu
4. Duálny volič prevodových stupňov
5. Rýchloupevňovacie skľučovadlo
6. Akumulátor
7. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
8. LED pracovné svetidlo

### Použitie



**Varovanie!** Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.

### Nabíjanie akumulátora (obr. A)

Akumulátor je nutné nabiť pred prvým použitím a vždy, keď počas práce dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu.

Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.



**Varovanie!** Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia na nabíjanie: približne 24 °C.


**Poznámka:** Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než asi 10 °C alebo vyššia než 40 °C.

**Akumulátor je nutné ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne znovu automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.**

**Poznámka:** Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion pred ich prvým použitím ich doplna nabite.

- ◆ Pred vloženíím akumulátora (6) pripojte nabíjačku (9) k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.
- ◆ Zelený indikátor nabíjania (9a) bude nepretržite blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
- ◆ Ukončenie nabíjania bude indikované trvalým rozsvietením zeleného indikátora nabíjania (9a). Akumulátor (6) je celkom nabitý a môže sa vybrať a použiť alebo sa môže ponechať v nabíjačke.
- ◆ Nabite vybité akumulátory najneskôr do 1 týždňa. Životnosť akumulátora sa značne skráti, ak bude uložený vo vybitom stave.

### Režimy LED indikátorov nabíjačky

	<b>Nabíjanie:</b> Zelený LED indikátor blikať	
	<b>Celkom nabité:</b> Zelený LED indikátor svieti	
	<b>Odloženie nabíjania akumulátora:</b> Zelený LED indikátor blikať Červený LED indikátor svieti	

**Poznámka:** V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať. Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky.

**Poznámka:** To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke. Ak nabíjačka signalizuje poruchu, odovzdajte ju spoločne s akumulátorom do autorizovaného servisného strediska na otestovanie.

### Ponechanie akumulátora v nabíjačke

Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacim LED indikátorom neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v úplne nabitom stave.

### Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky spustí režim odloženia nabíjania akumulátora, zelený LED indikátor (9a) bude blikať a červený LED indikátor (9b) bude svietiť, a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

### Indikátor stavu nabitia akumulátora (obr. B)

Akumulátor je vybavený indikátorom stavu nabitia na rýchle zistenie výdrže akumulátora, ako je znázornené na obr. B. Stlačením tlačidla indikátora stavu nabitia (6a) môžete ľahko zobraziť zostávajúce nabitie akumulátora, ako je znázornené na obr. B.



### Vloženie a vybratie akumulátora z náradia



**Varovanie!** Uistite sa, či je náradie zaistené zaisťovacím tlačidlom, aby ste pred vložením alebo vybratím akumulátora zabránili aktivácii vypínača.

### Vloženie akumulátora (obr. C)

- ♦ Riadne vložte akumulátor do náradia tak, aby sa ozvalo počuteľné kliknutie, pozrite obr. C. Uistite sa, či je akumulátor riadne usadený a celkom zaistený v určenej polohe.

### Vybratie akumulátora (obr. D)

- ♦ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora (7), ako je zobrazené na obr. D a vyberte akumulátor z náradia.

### Háčik na remeň (voliteľné príslušenstvo) (obr. E, F)



**Varovanie!** S cieľom znížiť riziko spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení nastavte tlačidlo pravého/ľavého chodu do zaisťovacej polohy alebo náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



**Varovanie!** Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia vážneho zranenia používajte háčik na remeň (10) IBA na zavesenie náradia na pracovný remeň. **NEPOUŽÍVAJTE** tento háčik na remeň počas použitia na uviazanie alebo zaistenie náradia k osobe alebo k predmetu. **NEZAVESUJTE** náradie nad hlavou alebo nezavesujte na háčik iné predmety.



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia skontrolujte, či je riadne utiahnutá skrutka (11) háčika na remeň.

**Poznámka:** Pri nasadzovaní a odoberaní háčika na remeň (10) používajte iba dodaný typ skrutky (11). Uistite sa, či je skrutka pevne dotiahnutá.

Háčik na remeň (10) môže byť pripevnený k náradiu zasunutím do drážok (12) na ľavej alebo pravej strane náradia, a to iba pomocou dodanej skrutky (11), čo vyhovuje pravakom aj ľavakom. Ak nebudete závesný háčik používať, môže sa z náradia demontovať.

Ak chcete háčik na remeň (10) premiestniť, vyskrutkujte skrutku (11), ktorá ho pripevňuje k náradiu a zaskrutkujte ju na opačnej strane náradia.

Uistite sa, či je skrutka (11) riadne dotiahnutá.

**Poznámka:** V ponuke sú rôzne háčiky na závesné lišty a úložisko.

Ak chcete ďalšie informácie, navštívte, prosím, náš web na adrese [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3).

### Rýchlopínacie skľučovadlo (obr. G)



**Varovanie!** Uistite sa, či je z náradia vybratý akumulátor, aby ste pred nasadením alebo sňatím príslušenstva zabránili aktivácii náradia.

Vloženie vrtáka alebo iného pracovného nástroja:

- ♦ Uchopte skľučovadlo (5) a z pohľadu od zadnej časti skľučovadla ho otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Zasuňte pracovný nástroj alebo iné príslušenstvo (13) celkom do skľučovadla a z pohľadu od zadnej časti skľučovadla ho riadne utiahnite otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.





**Varovanie!** Nepokúšajte sa utiahnuť alebo uvoľniť vrtáčky (alebo iné pracovné nástroje) uchopením prednej časti skľučovadla a zapnutím náradia.

Výmena príslušenstva môže viesť k poškodeniu skľučovadla a k úrazu.

### Hlavný vypínač a tlačidlo praveho/ľavého chodu (obr. H)

- ◆ Táto vrtáčka sa ZAPÍNA a VYPÍNA stlačením a uvoľnením hlavného vypínača (1), ako je zobrazené na obr. H. Čím viac je hlavný vypínač stlačený, tým vyššie budú otáčky náradia.
- ◆ Ovládacie tlačidlo praveho/ľavého chodu (2) určuje smer otáčania pracovného nástroja a slúži aj ako zaisťovacie tlačidlo.
- ◆ Ak chcete zvoliť pravý chod, uvoľníte hlavný vypínač a stlačíte ovládacie tlačidlo praveho/ľavého chodu na pravej strane náradia.
- ◆ Ak chcete zvoliť ľavý chod, stlačíte ovládacie tlačidlo praveho/ľavého chodu na ľavej strane náradia.
- ◆ Stredová poloha tohto ovládacieho tlačidla zaisťuje náradie vo vypnutej polohe. Ak meníte polohu ovládacieho tlačidla, uistite sa, či je uvoľnený hlavný vypínač.

### Nastavenie momentu (obr. I)

Toto náradie je vybavené objímkou (3) na nastavenie pracovného režimu a na nastavenie momentu pri ťahovaní skrutiek. Skrutky s veľkým rozmerom a obrobky z tvrdých materiálov vyžadujú nastavenie vyššej hodnoty momentu než malé skrutky a mäkké materiály.

- ◆ Pri vrtaní do dreva, kovu a plastov nastavte objímkou (3) na príslušný symbol pre vrtanie.
- ◆ Ak chcete skrutkovať, nastavte objímkou na požadované nastavenie. Ak nepoznáte ešte vhodné nastavenie, postupujte nasledovne:
  - ◆ Nastavte objímkou na najmenšiu hodnotu momentu.
  - ◆ Uťahnite prvú skrutku.
  - ◆ Ak začne spojka pred dosiahnutím požadovaného utiahnutia preskakovať, zväčšite hodnotu momentu nastavením objímkou do ďalšej polohy a pokračujte v ťahovaní skrutky.
  - ◆ Opakujte tento postup, kým nedosiahnete požadované nastavenie.
  - ◆ Použite toto nastavenie aj na dotiahnutie zostávajúcich skrutiek.

### Duálny volič prevodových stupňov (obr. J)

Možnosť voľby dvoch prevodových stupňov vašej vrtáčky vám umožňuje širšie využitie vášho náradia.

- ◆ Ak chcete zvoliť nízke otáčky a vysokú hodnotu momentu (poloha 1), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodov (4) smerom od skľučovadla.
- ◆ Ak chcete zvoliť vysoké otáčky a nízku hodnotu momentu (poloha 2), vypnite náradie a počkajte na jeho zastavenie. Presuňte volič prevodov smerom ku skľučovadlu.

**Poznámka:** Nemeňte prevody, ak je náradie v chode.

Ak máte s vykonávaním zmeny prevodového stupňa problémy, uistite sa, či je volič prevodov zatlačený celkom dopredu alebo dozadu, až do dorazovej polohy.

### Skrutkovanie

- ◆ Pri skrutkovaní montážnych prvkov musí byť tlačidlo praveho/ľavého chodu zatlačené doľava.
- ◆ Na vyskrutkovanie použite opačný spôsob (tlačidlo zatlačené doprava).

**Poznámka:** Ak meníte smer pohybu vpravo na pohyb vľavo, a naopak, vždy najskôr uvoľníte hlavný vypínač.

### Vrtanie

- ◆ Používajte iba nabrúsené vrtáčky.
- ◆ Podoprite a riadne zaisťte obrobok, ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Použite zodpovedajúce a vyžadované bezpečnostné zariadenie, ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Zabezpečte a upratujte pracovný priestor ako je uvedené v bezpečnostných pokynoch.
- ◆ Začnite vrtáť veľmi pomaly a používajte iba malý prítlak, kým nebude vyvrtaná dostatočná diera, ktorá zabráni vyklznutiu vrtáka.
- ◆ Vyvíjajte na náradie tlak v osi pracovného nástroja. Používajte dostatočne veľký tlak, aby ste zaisťili dostatočný výkon nástroja, ale netlačte naň príliš, aby nedošlo k zastaveniu motora alebo k vychýleniu nástroja.
- ◆ Držte vrtáčku pevne oboma rukami, jednu ruku majte na rukoväti a druhou rukou uchopte spodnú časť náradia v blízkosti akumulátora alebo prídavnej rukoväti, ak je použitá.
- ◆ PRI ZASEKNUTÍ VRTÁKA NEPOUŽÍVAJTE SPÚŠŤACÍ SPÍNAČ NA OPAKOVANÉ ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE VRTÁČKY, ABY OPĀŤ DOŠLO K ZAČATIU VRTANIA. MOHLO BY DÔJSŤ K POŠKODENIU VRTÁČKY.
- ◆ Zmenšením prítlaku a pomalým vrtaním cez poslednú časť obrobku minimalizujete možnosť zaseknutia vrtáka a prelomenia obrobku.
- ◆ Pri vyťahovaní vrtáka z vyvrtaného otvoru nechajte motor v chode. Tým zabránite zablokovaniu vrtáka.
- ◆ Uistite sa, či spúšťači spínač zapína a vypína vrtáčku.

### Vrtanie do dreva

Otvory do dreva je možné vrtáť rovnakými špirálovými vrtákmi, aké sa používajú pri vrtaní do kovu, alebo plochými vrtákmi. Tieto vrtáky musia byť ostré a počas vrtania sa musia často

vyťahovať z vrtaného otvoru, aby sa mohli odstrániť nečistoty zo špirálových drážok vrtáka.

### Vrtanie do kovu

Pri vrtaní do kovu používajte mazivo.

Výnimkou je liatina a mosadz, ktoré sa môžu vrtáť za sucha. Mazivá pre vrtanie, ktoré dosahujú najlepšie výsledky, obsahujú sirené oleje.

### LED pracovné svetidlo (obr. H)

Hneď ako stlačíte hlavný vypínač (1), integrované LED pracovné osvetlenie (8) automaticky osvetlí pracovnú plochu.

**Poznámka:** Pracovné osvetlenie je určené na okamžité osvetlenie pracovného povrchu a nie je určené na to, aby sa používalo ako svetidlo.

### Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Náradie nie je možné spustiť.	Akumulátor nie je správne vložený.	Skontrolujte vloženie akumulátora.
	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte, či nie je nutné nabitie akumulátora.
Náradie sa spustí ihneď po vložení akumulátora.	Vypínač bol ponechaný v polohe zapnuté.	Vypínač musí byť nastavený do polohy vypnuté, aby sa zabránilo okamžitému spusteniu náradia po vložení akumulátora.
Akumulátor sa nenabíja.	Akumulátor nie je vložený do nabíjačky.	Vložte akumulátor do nabíjačky tak, aby došlo k rozsvieteniu LED indikátora.
	Prívodný kábel nabíjačky nie je pripojený k sieťovej zásuvke.	Pripojte prívodný kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke.
	Príliš vysoká alebo príliš nízka teplota okolitého prostredia.	Premiestnite nabíjačku a akumulátor do prostredia, v ktorom je teplota vzduchu vyššia než 4,5 °C a nižšia než 40,5 °C.
Jednotka sa náhle vypne.	Akumulátor dosiahol svoj maximálny teplotný limit.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý. Tento akumulátor je vyrobený tak, aby došlo k jeho okamžitému vypnutiu, ak dôjde k jeho vybitiu, aby bola maximalizovaná jeho prevádzková životnosť.	Vložte ho do nabíjačky a nechajte ho úplne nabíť.

### Údržba

Vaše náradie STANLEY FATMAX bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu.

Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.



**Varovanie!** Pred akoukoľvek údržbou vyberte z náradia akumulátor. Pred čistením odpojte nabíjačku od siete.

- ♦ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt náradia.
- ♦ Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

### Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technické údaje

		SFMC700
Napájacie napätie	$V_{DC}$	18
Otáčky naprázdno	$min^{-1}$	0-350/0-1 500
Maximálny moment	Nm	50
Kapacita skľučovadla	mm	13
<b>Maximálny priemer vrtáka pri vrtaní do</b>		
Oceľ/drevo/murivo	mm	13/35/13
Hmotnosť	kg	1

Nabíjačka	SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Vstupné napätie	$V_{AC}$ 230	230	230
Výstupné napätie	$V_{DC}$ 18	18	18
Prúd	A 1,25	2	4

Akumulátor	SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Napájacie napätie	$V_{DC}$ 18	18	18	18
Kapacita	Ah 1,5	2,0	4,0	6,0
Typ	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

**Hladina akustického tlaku podľa normy EN62841:**

Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 70,0 dB(A), odchýlka (K) 5 dB(A)  
 Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 81,0 dB (A), odchýlka (K) 5 dB (A)

**Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN62841:**

Vítanie do kovu ( $a_{h,p}$ ) 1,2 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



Vítačka SFMCD700

Spoločnosť STANLEY Europe vyhlasuje, že tieto výrobky opísané v časti „Technické údaje“ spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smerníc 2006/42/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY Europe na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

A. P. Smith

Riaditeľ technického oddelenia  
 Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
 2800 Mechelen, Belgicko  
 27. 9. 2019

**Záruka**

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny používateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

**PLNÁ ZÁRUKA**

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- ◆ Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na jeho obsluhu.
- ◆ Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebeniu.
- ◆ Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- ◆ Bol predložený doklad o kúpe.
- ◆ Výrobok Stanley® FatMax® bol vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley® FatMax® v katalógu Stanley® FatMax® alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley® FatMax® a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

**ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA**

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- ◆ Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od kúpy.
- ◆ Registrácia je na tejto adrese: <http://www.stanley.eu/3>

**SLOVENSKY**

### **Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

### **Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

### **Band servis**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

### **Band servis**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk

### **Band servis**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550, 1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

### **Band servis**

Kláštorského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz



SLOVENSKY

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- Přímou osobní spotřebu/přímou osobní spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodní a podnikatelskú činnosť

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry:

.....  
IČO: .....

**TYP VÝROBKU:**

**CZ**

Výrobní kód

Datum prodeje

Razítko prodejny  
Podpis

**SK**

Číslo série

Dátum predaja

Pečiatka predajne  
Podpis

CZ

Adresa servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručních opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis